

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 43 (1970)

Heft: 4

Artikel: "Die Goldene Rose von Montreux"

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-775737>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EUGENE V. EPSTEIN

«DIE GOLDENE ROSE VON MONTREUX»

Zum zehnten Male findet in Montreux der internationale Fernseh Wettbewerb für Unterhaltungssendungen mit Verleihung der «Goldenen Rose von Montreux» statt. Er dauert vom 23. bis 30. April und wird unter dem Patronat der Union der Europäischen Rundfunkorganisationen (UER) von der Schweizerischen Radio- und Fernsehgesellschaft (SRG) gemeinsam mit der Stadt Montreux organisiert. Zum Wettbewerb zugelassen sind folgende Programmarten: Variétés, Unterhaltungssendungen mit Drehbuch, Schlager und leichte Musik sowie «Personality Shows» in Schwarzweiss und Farbe. Ballett, klassischer Tanz, moderner Tanz, Ausdruckstanz, volkstümlicher Tanz, Pantomime, Folklore, Zirkus, Kabarett, Jazz und Information sind zugelassen, sofern sie einen Teil des Programms bilden. Ausser Konkurrenz werden dieses Jahr vorwiegend Sendungen mit neuartigem, experimentellem und forschendem Charakter gezeigt, über die in täglichen, nach Sprachgruppen gegliederten Kolloquien auch diskutiert werden soll. Am Wettbewerb beteiligen sich Fernsehorganisationen von Mitgliedstaaten des Weltnachrichtenvereins (UIT), die einen nationalen Fernsehdienst betreiben. Jede Organisation legt ein Werk vor, dessen Vorführung mindestens 15, höchstens 60 Minuten dauert. Die Jury, deren Präsident und beide Vizepräsidenten von der Stadt Montreux im Einvernehmen mit der SRG ernannt sind und in die jede am Wettbewerb teilnehmende Organisation ein Mitglied abordnet, verleiht drei Preise in Form von Rosen: die «Goldene Rose von Montreux» mit einem zusätzlichen Geldbetrag von 10 000 Franken, die «Silberne» und die «Bronzene Rose von Montreux». Ferner wird das komischste unter den vorgeführten Werken mit dem Spezialpreis der Stadt Montreux ausgezeichnet, und überdies entscheidet auch dieses Jahr wiederum ein Preisgericht von akkreditierten Journalisten über die Zuteilung des Preises der Presse, bestehend in einem stilisierten Bildschirm mit Federkiel und Rose. Den Jubiläumscharakter dieser 10. Veranstaltung, die wie ihre Vorgängerinnen dem Zwecke dient, den internationalen Programmaustausch zu fördern und die Schaffung von Originalwerken anzuregen, unterstreicht ein Jubiläums-Gala-Abend am Sonntag, 26. April.

EINE BEREICHERUNG DES BERNER THEATERLEBENS

Zu Füßen der Münsterplattform, im Restaurant Zähringer, ist vor kurzem eine neue Bühne eingerichtet worden. Klein, verschiebbar, steht sie in einem alten Wirtshaussaal, wo das Publikum nicht reihenweise in Theatersesseln, sondern an Tischen sitzt. Hier soll fortan lebendiges Kulturschaffen zur Diskussion gestellt werden. Das Zähringer-Refugium soll vielen Spielarten der Kunst ein Laboratorium sein. Hier werden Gedichte, Chansons, Spirituals, Songs und Jazz vorgetragen; man macht Experimente mit Kammermusik, Pantomime und Kabarett und liest Dokumente – Neuerscheinungen und Unveröffentlichtes –, Stücke, Fragmente und Fragen. In der Galerie im gleichen Raum wird aktuelles Kunstschaffen ausgestellt. Mit der Eröffnungspremiere – Kurt Martis «Leichenreden», optisch-akustisch montiert und von den Folksängern Peter, Sue und Marc begleitet – hat das Refugium bereits bewiesen, was es sein will: eine Stätte des Experiments.

BERN ALS NEUES JAZZ-CENTER

Neben Zürich, Montreux und Lugano kennt seit letztem Jahr auch Bern eine Jazzveranstaltung von Bedeutung: das Berner Hot Jazz Festival, das am 1. und 2. Mai im grossen Saal des Hotels National zum zweitenmal zur Durchführung gelangt. Nachdem das erste Festival einen ungewöhnlichen Erfolg verzeichnen konnte, verspricht der diesjährige Anlass noch attraktiver zu werden. Erstklassige Orchester aus der Schweiz und aus dem Ausland haben sich angemeldet und dürften vor allem die Liebhaber des «alten Stils», das heisst des Traditional Jazz, auf ihre Rechnung kommen lassen. Hauptattraktionen werden auch dieses Jahr Gastsolisten aus den Vereinigten Staaten, dem Ursprungsland des Jazz, sein. Organisiert und durchgeführt wird dieses Festival vom «Wolverines Jazz Club», der sich seit einiger Zeit um das Berner Jazzleben verdient macht. Zusammen mit der Swiss Jazz School, die ebenfalls in der Bundesstadt zu Hause ist, betreibt der initiative Club im Monbijou-Quartier ein Jazzlokal, das für alle Berner Jazzfreunde ein Begriff ist.

Almost everybody knows where Zurich is—not to mention Geneva, Lucerne and Berne. This is what attracted me to Switzerland when I first visited the country seventy-three years ago during my turbulent student days. It really seems that long ago, because I never found the village I was looking for, despite the fact that it seemed so simple at the time.

This particular story begins in a small town in the United States, when a friend of ours suggested I visit his relatives in a small Swiss village near Zurich—which I understood was not far from the Swiss capital of Stockholm. Since I was planning to spend some time in Zurich, my friend thought it would be nice if I would deliver his personal greetings from the New World, sometimes known as God's Country. In any case, I was planning to write a book on social habits and sex laws in Switzerland and was eagerly looking forward to my first contact with the people. After all, what earthly value does travel have if one merely skims the surface?

I remember quite well what happened during my second day in Zurich seventy-three years ago. I remember rushing down to the main railway station and asking for a ticket to the little village my American friend had mentioned. At first I couldn't find the crumpled slip of paper he had given me and which I had carried all the way from the shores of Long Island.

"Please hurry, sir," said the ticket agent, "there are other people waiting."

"Ah, now I have it," said I. "Please give me a ticket to—uh, I'm not quite sure how to pronounce it—a ticket to Dättlikon."

The man gazed at me rather curiously and asked if I was sure of that name. "Of course," I said impatiently, "one ticket to Dättlikon—first class, of course."

When I looked at the ticket I noticed that the destination was spelled a bit differently than on my crumpled slip of paper: D-ä-l-l-i-k-o-n. But this probably made no difference after all, since I already knew that strange things were capable of happening in Switzerland.

But the conductor on the train seemed confused, because he told me to get off at a place he called Dietikon. When I mentioned that I was also beginning to get confused, he suggested I try Dietlikon. And if that shouldn't work, he proposed I start with Dintikon, Döttikon, Dänikon and Däniken, and then work progressively through the alphabet. Actually, the first question he asked was if I was sure the name began with "D" because there were apparently thousands of "ikons" beginning with the other twenty-five letters of the alphabet.

"I mean," the thoughtful conductor continued, "have you, for example, considered Tänikon and Tenniken, Trüllikon, Truttikon and Trüttlikon? Why not study the problem somewhat more carefully before you simply get on the nearest train? After all, Switzerland's a pretty well-organized place, in case you didn't know it."

He was right. I really should have known more about where I was going before going there. So I found my way back to my hotel, optimistically thinking that I would discuss the whole matter with the desk clerk, who was Swiss and would therefore know everything.

I took stock of the situation. I now knew that I was looking for a Swiss gentleman by the name of Heiri something-or-other, who was the third cousin, twice removed—or second cousin, thrice removed—of my friend in America. I was sure that I would find him on my second attempt. Anyway, this time I was far better organized: I rented an automobile and set out for the village of Uitikon, near Zurich, because this is what the desk clerk had finally suggested.